FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 3 — 5301

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 163 Joliette — S. District No. 11 — Enumeration District / District du recenseur — No. 20 — in / dans — la paroisse du St Jean de Matha — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — A. Dugas — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify ag
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account / Travaillant à son compte	State when person is employed, as "on farm", "in factory", "in mine", "in shop", "in office", "in family shop", "in other store", etc. / Mentionner si la personne est employée, soit sur "la ferme", "à la fabrique", "à la mine", "au magasin", "au bureau", "à la boutique", "dans un autre magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux, si applicable.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 21 years of age at Commercial College or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 21 ans, au collège commercial ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Asselin	Simone	Rang 1st Louise	f	fille	b	Avril	1907	3	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucun																					
2	26	28	Geoffroy	Euclide	"	m	Chef	m	Avril	1853	27	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	Journalier			oui	Ferme	38		40		175						ouï	ouï	Fr			
3				Marie Louise	"	f	Epouse	m	Octobre	1884	26	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucun																ouï	ouï	Fr			
4				Lucien	"	m	fils	b	Juillet	1903	7	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun															6	ouï	ouï	Fr			
5				Victor	"	m	fils	b	Novembre	1904	6	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun															6	ouï	ouï	Fr			
6				Oriane	"	f	fille	b	Avril	1906	5	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucun															1	ouï	ouï	Fr			
7				Léopold	"	m	fils	b	Juin	1907	3	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun																—		Fr			
8				Léonel	"	m	fils	b	Avril	1911	3m	2 Québec			Français	Canadien	R.C.	aucun																—					
9	27	29	Rondeau	Auguste	"	m	Chef	m	Juin	1874	36	2 Que			Français	Canadien	R.C.	Journalier	Cultivateur		oui		sécurie	5	30	40	60	95	175					ouï	ouï	Fr			
10				Georgienne	"	f	Epouse	m	Juillet	1874	36	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucun																		Fr			
11				Jean Bte	"	m	fils	b	Sept.	1899	11	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun															10	ouï	ouï	Fr			
12				Edouard	"	m	fils	b	Sept.	1901	9	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun															10	ouï	ouï	Fr			
13				Emeliana	"	f	Fille	b	Février	1905	6	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune															2	ouï	ouï	Fr			
14				Roméo	"	m	fils	b	Août	1907	3	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun																—		Fr			
15	28	30	Lessard	Edouard	"	m	Chef	V	Août	1834	76	2 Que			Français	Canadien	R.C.	Cultivateur			oui									1000	20	45		ouï	ouï	Fr			
16				Délia	"	f	fille	b	Août	1897	41	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune	Ménagère		oui													ouï	ouï	Fr			
17				Auguste	"	m	fils	m	Mars	1878	33	2 Que			Français	Canadien	R.C.	Agriculteur			oui																		
18				Laura	"	f	bru	m	Décembre	1882	28	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
19				Yvonne	"	f	petite fille	b	Mars	1903	8	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune															1	ouï	ouï	Fr			
20				Juliette	"	f	petite fille	b	Juillet	1904	6	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucune															10	ouï	ouï	Fr			
21				Eugène	"	m	petit fils	b	Août	1906	5	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun																ne	ne	Fr			
22				Hilaire	"	f	petite fille	b	Mars	1908	3	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucune																—		Fr			
23				Edouard	"	m	petit fils	b	Avril	1910	1	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun																—		Fr			
24	29	31	Leonie	Hanse	"	m	Chef	m	Mars	1840	71	2 Que			Français	Canadien	R.C.	Cultivateur retiré			oui																		
25				Delphine	"	f	Epouse	m	Mai	1845	66	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
26		32	Leonie	Narcisse	"	m	Chef	m	Mars	1887	24	2 Que			Français	Canadien	R.C.	Journalier			oui		Chantier bois	40		60		300						ouï	ouï	Fr			
27				Laura	"	f	Epouse	m	Octobre	1887	23	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
28	30	33	Marcil	Maxime	"	m	Chef	m	Août	1851	59	2 Que			Français	Canadien	R.C.	Marchand g.			oui																		
29				Loradie	"	f	Epouse	m	Sept.	1856	54	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
30				Yvonne	"	f	Fille	b	Août	1890	20	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
31			Brodeur	Estelle	"	f	fille	b	Octobre	1892	18	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
32			M. Blanche		"	f	fille	b	Février	1895	16	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune															10	ouï	ouï	Fr		12.50	
33				Léopold	"	m	fils	b	Octobre	1898	12	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun															1.0	ouï	ouï	Fr			
34				Albert	"	m	petit fils	b	Juillet	1902	8	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucun															1.0	ouï	ouï	Fr			
35	31	35	Roy	Hanse	"	m	Chef	m	Mars	1856	51	2 Que			Français	Canadien	R.C.	Cultivateur			oui													ouï	ouï	Fr			
36				Léa	"	f	épouse	m	Janvier	1864	47	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	non	Fr			
37				Marie Anne	"	f	fille	b	Juin	1892	18	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
38				Laima	"	f	fille	b	Sept.	1894	16	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
39				Gustave	"	f	fille	b	Juillet	1899	11	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune															10	ouï	ouï	Fr			
40				Edouard	"	m	petit fils	b	Sept.	1897	13	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucune															10	ouï	ouï	Fr			
41				Eva	"	f	belle fille	b	Juillet	1899	11	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune															10	ouï	ouï	Fr			
42	32	35	Asselin	Edmond	"	m	Chef	m	Février	1861	50	2 Que			Français	Canadien	R.C.	Industriel			oui																		
43				Marie Anne	"	f	Epouse	m	Juillet	1865	46	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	Ménagère																ouï	ouï	Fr			
44				Philomène	"	f	belle mère	V	Novembre	1843	67	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
45	33	36	Rondeau	Joseph	"	m	Chef	m	Octobre	1886	24	2 Que			Français	Canadien	R.C.	Forgeron			oui																		
46				Anna	"	f	épouse	m	Sept.	1892	18	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
47	34	37	Duchesneau	Marguerite	"	f	Chef	V	Mars	1830	81	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	revenus			oui													ouï	non	Fr			
48				Nicolas	"	f	fille	S	Déc	1847	63	2 Que			Français	Canadienne	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
49				Alexandre	"	m	petit fils	b	Mars	1897	13	2 Que			Français	Canadien	R.C.	aucune																ouï	ouï	Fr			
50	35	38	Rosinet	Michel	"	m	Chef	m	Août	1853	58	2			Français	Canadien	R.C.	Cultivateur			oui																		

50. 45.